# [Insert School/District Letterhead]

Poštovani roditelji/staratelji:

Učenicima su za učenje potrebni zdravi obroci. **[Name of School/School District]** nudi zdrave obroke svakog školskog dana. **U školskoj 2023/2024, svi učenici će dobijati besplatan doručak i ručak u školi.** Iako se doručak i ručak ne naplaćuju, zamolili bismo vas da popunite ovu prijavu za besplatne i obroke po sniženim cijenama. Ako mnogo porodica popuni i vrati ovaj formular, dobićemo više novca od savezne vlade za besplatne školske obroke sada i u budućnosti. Takođe ćemo dobiti više novca za druge školske programe. Popunjavanjem ovog obrasca takođe se pomaže našoj zajednici da obezbijedi besplatne ljetne obroke za svu djecu, te besplatne obroke za djecu u vrtiću. Time bi vaša porodica mogla ispuniti uslove za jeftini internet putem Programa dostupnih konekcija.

Naša škola nudi i užinu poslije škole. Od vas ćemo možda zatražiti i da popunite ovaj obrazac kako biste ispunili uslove za besplatnu ili užinu po sniženoj cijeni za vašeg učenika. **[Delete if After School Snack Service is not offered]**

Ovaj paket sadrži prijavu za besplatne i obroke po sniženoj cijeni, te uputstva. On sadrži i česta pitanja i odgovore kao pomoć za vas. Ovaj obrazac možete popuniti i preko interneta na **[link for electronic application, if offered, or delete this sentence]**.

Podaci koje dajete su povjerljive. Slijedimo stroga savezna pravila u svrhu zaštite privatnosti vaših podataka.

Ako imate još nekih pitanja ili vam je potrebna pomoć, pozovite **[phone number]**.

S poštovanjem,

**[Signature]**

**Izjava o nediskriminaciji Ministarstva poljoprivrede SAD**

U skladu sa saveznim zakonom o građanskim pravima i propisima i politikama Ministarstva poljoprivrede SAD (eng. Department of Agriculture (USDA)), ovoj ustanovi je zabranjeno da vrši diskriminaciju na osnovu rase, boje kože, nacionalnog porijekla, pola (uključujući rodni identitet i seksualnu orijentaciju), invaliditeta, dobi, kao i odmazdu ili osvetu zbog prethodnih aktivnosti u vezi s građanskim pravima.

Informacije o programu mogu biti dostupne na drugim jezicima osim engleskog. Osobe sa invaliditetom kojima je potreban alternativan način komunikacije kako bi dobile informacije o programu (npr. Brajevo pismo, krupna štampana slova, audio traka, američki znakovni jezik), trebalo bi da kontaktiraju nadležnu državnu ili lokalnu agenciju koja sprovodi program ili USDA TARGET centar na broj telefona (202) 720-2600 (glas ili TTY) ili da kontaktiraju USDA putem Savezne službe za prosljeđivanje poziva (eng. Federal Relay Service) na broj telefona (800) 877-8339.

Da podnesete pritužbu u vezi s diskriminacijom, podnosilac pritužbe bi trebalo da popuni obrazac AD-3027, obrazac za pritužbu u vezi s diskriminacijom u USDA programu koji je dostupan preko interneta na adresi <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, u bilo kojoj kancelariji USDA, pozivom na broj (866) 632-9992 ili slanjem pisma adresiranog na USDA. To pismo mora sadržati ime podnosioca pritužbe, adresu, broj telefona i opis navodne diskriminatorne radnje sa dovoljno pojedinosti kako bi pomoćnik sekretara za građanska prava (eng. Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR)) bio obaviješten o prirodi i datumu navodnog kršenja građanskih prava. Popunjen obrazac AD-3027 ili pismo moraju se dostaviti USDA putem:

1. pošte:  
   U.S. Department of Agriculture  
   Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
   1400 Independence Avenue, SW  
   Washington, D.C. 20250-9410; ili
2. faksom:  
   (833) 256-1665 ili (202) 690-7442; ili
3. e-poštom:  
   [program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

Ova institucija svima pruža jednake mogućnosti.

# [Insert School/District Letterhead]

**Često postavljana pitanja**

1. Da li treba da popunim prijavu za svako dijete? Ne. Iskoristite jednu prijavu za besplatne i školske obroke po sniženoj cijeni za sve učenike iz vašeg domaćinstva. Ne možemo odobriti prijavu koja nije kompletna, tako da vodite računa da popunite sve neophodne podatke. Popunjenu prijavu pošaljite na: **[name, address, phone number].**
2. DA LI BI TREBALO DA POPUNJAVAM PRIJAVU AKO SAM OVE ŠKOLSKE GODINE PRIMIO/LA PISMO U KOM PIŠE DA SU MOJOJ DJECI VEĆ ODOBRENI BESPLATNI OBROCI? Ne, ali pažljivo pročitajte pismo koje ste dobili i slijedite uputstva. Ako bilo koje od djece iz vašeg domaćinstva nije navedeno u obavještenju o ispunjavanju uslova, odmah kontaktirajte **[name, address, phone number, e-mail]** .
3. PRIJAVA ZA MOJE DIJETE JE ODOBRENA PROŠLE GODINE. DA LI TREBA DA POPUNIM NOVU? Da. Prijava za vaše dijete važi samo za tu školsku godinu i za prvih nekoliko dana ove školske godine. Morate poslati novu prijavu osim ako vam škola nije rekla da vaše dijete ispunjava uslove za novu školsku godinu.
4. Mogu li predati prijavu ako neko iz mog domaćinstva nije državljanin SAD-a? Da. Vi, vaša djeca ili drugi članovi domaćinstva ne moraju biti državljani SAD-a da bi se prijavili za besplatne ili obroke po sniženoj cijeni.
5. Ko ispunjava uslove za besplatne ILI obroke PO SNIŽENOJ CIJENI? Ove godine će svi učenici u našoj školi dobijati besplatan doručak i ručak u školi. Međutim, samo neki učenici se smatraju da „ispunjavaju uslove“ za besplatne obroke. Oni su:
   * Sva djeca u domaćinstvu koja primaju pomoć od **3SquaresVT (SNAP) ili Reach Up (TANF)**.
   * Djeca u hraniteljskom smještaju za koje se zakonski staraju hraniteljska agencija ili sud.
   * Djeca koja učestvuju u Head Start programu svoje škole.
   * Djeca koja potpadaju pod definiciju **beskućnika, djeteta koje je pobjeglo od kuće**, ili **migranta**.

Može se smatrati da djeca „ispunjavaju uslove“ za besplatne ili obroke po sniženoj cijeni ako su prihodi vašeg domaćinstva u granicama Saveznih smjernica za ispunjavanje uslova po osnovu prihoda. Vaše dijete se može kvalifikovati za besplatne ili obroke po sniženoj cijeni ako prihodi vašeg domaćinstva padnu na ili ispod granice iz ove tabele.

| SAVEZNE SMJERNICE ZA ISPUNJAVANJE USLOVA PO OSNOVU PRIHODA za školsku 2023-2024. godinu | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Veličina domaćinstva** | **Godišnje** | **Mjesečno** | **Dva puta mjesečno** | **Svake dvije sedmice** | **Sedmično** |
| 1 | 26,973 | 2,248 | 1,124 | 1,038 | 519 |
| 2 | 36,482 | 3,041 | 1,521 | 1,404 | 702 |
| 3 | 45,991 | 3,833 | 1,917 | 1,769 | 885 |
| 4 | 55,500 | 4,625 | 2,313 | 2,135 | 1,068 |
| 5 | 65,009 | 5,418 | 2,709 | 2,501 | 1,251 |
| 6 | 74,518 | 6,210 | 3,105 | 2,867 | 1,434 |
| 7 | 84,027 | 7,003 | 3,502 | 3,232 | 1,616 |
| 8 | 93,536 | 7,795 | 3,898 | 3,598 | 1,799 |
| Za svakog dodatnog člana domaćinstva dodajte | 9,509 | 793 | 397 | 366 | 183 |

1. KAKO DA ZNAM DA LI SE MOJA DJECA KVALIFIKUJU KAO beskućnici, MIGRANTI ILI DJECA KOJA SU POBJEGLA OD KUĆE? Da li članovi vašeg domaćinstva nemaju adresu stalnog prebivališta? Boravite li u utočištu, hotelu ili drugom privremenom smještaju? Da li se vaša porodica sezonski seli? Da li je neko od djece koja žive s vama odlučilo da napusti svoju prethodnu porodicu ili domaćinstvo? Ako smatrate da djeca iz vašeg domaćinstva potpadaju pod ove opise, a nije vam rečeno da će vaša djeca dobijati besplatne obroke, pozovite ili pošaljite e-poštu **[school, homeless liaison or migrant coordinator].**
2. DOBIJAM WIC. DA LI MOJA DJECA ISPUNJAVAJU USLOVE ZA BESPLATNE OBROKE? Djeca iz domaćinstva koje učestvuje u WIC-u mogu ispunjavati uslove za besplatne ili obroke po sniženoj cijeni, ali potrebna je prijava za obroke. Pošaljite prijavu.
3. Da li se provjeravaju podaci koje dostavim? Možemo vas kontaktirati da tražimo od vas da pošaljete dokaz u pisanom obliku o prihodima domaćinstva koje ste prijavili.
4. Ako se ne kvalifikujem sada, mogu li se ponovo prijaviti kasnije? Da, možete se prijaviti bilo kada tokom školske godine. Na primjer, djeca roditelja ili staratelja koji ostane bez posla mogu ispunjavati uslove za besplatne ili obroke po sniženoj cijeni ako prihodi domaćinstva padnu ispod prihodovne granice. Ako vam se prihodi smanje tokom školske godine, podnesite novu prijavu. Ne morate podnositi novu prijavu ako vam prihodi porastu.
5. Šta ako se ne slažem sa odlukom škole u vezi s mojom prijavom? Trebalo bi da razgovarate sa službenicima škole. Takođe možete zakazati sastanak putem telefonskog poziva ili pismenim putem na : **[name, address, phone number, e-mail]**.
6. Šta ako moji prihodi nisu uvijek isti? Navedite iznos koji uobičajeno dobijate. Na primjer, ako uobičajeno zarađujete 1.000 dolara svakog mjeseca, ali niste radili neko vrijeme prethodnog mjeseca i zaradili ste samo 900 dolara, navedite da ste zaradili 1.000 dolara mjesečno. Ako uobičajeno ostvarujete prekovremene sate, uračunajte ih, ali ih nemojte uračunavati ako samo povremeno radite prekovremeno. Ako ste ostali bez posla ili vam je smanjena plata ili broj radnih sati, navedite trenutne prihode.
7. ŠTA AKO NEKI ČLANOVI DOMAĆINSTVA NE OSTVARUJU NIKAKAV PRIHOD KOJI MOGU DA PRIJAVE? Članovi domaćinstva možda ne ostvaruju neke vrste prihoda koje tražimo da navedete u prijavi, ili možda uopšte ne ostvaruju prihode. Kada god da se to desi, unesite „0“ u to polje. Međutim, ako bilo koja polja za prihod ostavite prazna ili nepopunjena, ona će se takođe računati kao nule. Vodite računa kada ostavljate polja za prihod prazna jer ćemo pretpostaviti da ste to svjesno uradili.
8. U vojsci smo. Da li PRIHODE PRIJAVLJUJEMO DRUGAČIJE? Osnovna plata i novčani bonusi se moraju prijaviti kao prihod. Ako dobijete bilo kakve novčane naknade za smještaj van baze, hranu ili odjeću, ili primate isplate iz Dodatne naknade za izdržavanje porodice (eng. Family Subsistence Supplement Allowance), to takođe mora biti navedeno kao prihod. Međutim, ako vaše domaćinstvo učestvuje u Inicijativi za privatizaciju vojnog smještaja (eng. Military Housing Privatization Initiative), nemojte navoditi naknadu za smještaj kao prihod. Bilo koja dodatna plata za borbu po osnovu upućivanja na izvršenje vojnih zadataka, takođe se isključuje iz prihoda.
9. ŠTA AKO U PRIJAVI NEMA DOVOLJNO MJESTA ZA MOJU PORODICU? Navedite sve dodatne članove domaćinstva na posebnom listu papira i priložite ih uz svoju prijavu. Kontaktirajte **[name, address, phone number, e-mail] da biste dobili drugu prijavu.**
10. Mojoj porodici je potrebna dodatna pomoć. Postoje li drugi programi za koje možemo da se prijavimo? Postoji mnogo programa koji vam mogu pomoći da obezbijedite hranu za svoju porodicu!
    * 3SquaresVT vam može pomoći kako biste kupili hranu u prodavnicama, na pijacama i preko interneta. 3SquaresVT pomoć uplaćuje se svakog mjeseca na EBT karticu koja funkcioniše kao debitna kartica. Da saznate kako da se prijavite za **3SquaresVT** ili druge vrste pomoći, posjetite <https://dcf.vermont.gov/mybenefits> ili pozovite broj **1-800-479-6151. Takođe možete poslati poruku sa tekstom VFBSNAP na broj 85511.**
    * **Ako ste u drugom stanju ili ste njegovatelj ili roditelj djeteta mlađeg od pet godina, WIC vam može pomoći u vezi sa zdravom hranom. Pošaljite poruku sa tekstom VTWIC na broj 85511 ili pozovite broj 1-800-464-4343.**
    * **Pozovite 2-1-1 da saznate više o programima koji vam mogu pomoći. 2-1-1 vam takođe može pomoći ako vam je hrana potrebna odmah. Pozivni centar 2-1-1 dostupan je 24 sata dnevno/sedam dana u sedmici.**